

# Thorner Zeitung

Nr. 246

Sonntabend, den 19. Oktober

1901

## Zu Kaiser Friedrichs siebzigstem Geburtstag.



Der 70. Jahrestag der Geburt unseres vor 19 Jahren heimgegangenen Frühlingkaisers ist heute erschienen; ein Tag, den unser Volk gar oft froh und festlich begangen hat. Die Zeit eilt schnell dahin; in ihrem nimmer rastenden Flusse versinken die Großen und die Kleinen. Aber der edle und lebenswürdige Mann, der die deutsche Kaiserkrone nur 99 Tage getragen, durch sein Märtyrertum und sein Heldentum ohnegleichen aber seinen Namen und sein Bild in alle Herzen der Mitlebenden unverlöschbar eingebrannt hat, er wird da und leben in der Erinnerung seines Volkes und in den Tafeln der vaterländischen Geschichte. Nicht wie ein verblissener, nebelhafter Schatten schwebt er heute unserem inneren Bilde vorüber; wie ein lebendiger, glanzumstrahlter Heros steht er vor uns in aller seiner Sieges- und Lebensgröße. Das wehmütige Gedenken an den freundlichen Blickenden Reden wird aus dem Herzen deutscher Männer und Frauen nimmer schwinden.

## Vogumil Goltz.

Vortrag des Herrn Prof. Voethke im  
Coppernicus-Verein.  
(3. Fortsetzung.)

Vom heutigen Standpunkte aus könnte man ja die häufigen Fremdwörter und eine Anzahl vom gewöhnlichen Sprachgebrauch abweichender Redewendungen bemängeln. Aber der damalige Standpunkt war eben nicht der heutige. Außerdem wirken seine Fremdwörter oft besonders

stark in den erwähnten Zusammenstellungen, weil dadurch die in ihnen verzeichneten Begriffe wieder in Fluß gebracht wurden, z. B. „Aus solcher absoluten Lebens- und Charakterkraft, aus solcher Unverletzlichkeit, Unmittelbarkeit und Totalität eines Daseins, das alle wesentlichen Gegenstände und Lebensfaktoren in sich begriff, und nicht minder polarisierte als zu höherer Einheit zusammenfaßte, entsprang meines Vaters erbaulicher Humor.“

Andererseits hat Goltz auch für die Anwendung von Fremdwörtern Ersatz gegeben, indem er neue gute Wörter geprägt, und andere aus der ostpreussischen Mundart aufgenommen hat, wie Kleien, Krabaten u. a.

Wo er sich abwechselnde Redewendungen erlaubt, ist er meist in seinem Rechte, z. B. wo er (häufig) sagt, daß man eine Person oder Sache Rede stelle. Denn wenn ein Baum mir Rede stehen soll, so muß ich ihm auch Rede stellen können.

Die Hauptsache bleibt aber, daß die hinreichende Kraft seiner Darstellung durch alle Eigentümlichkeiten nur noch verstärkt wird. Sowohl die einleuchtende Bildlichkeit als auch der Eindruck einer kraftvollen, den Hammer der Rede schwingenden Persönlichkeit kann durch sie nur gewinnen.

Ein solcher Stil ist unmöglich, wenn man nichts Namhaftes zu sagen hat. Für das Publikum kommt natürlich auch viel darauf an, ob das, was ihm gesagt wird, ihm auch angenehm und seinen eigenen Ansichten entsprechend ist oder nicht. Nur muß man nicht glauben, daß der Leser immer nur von dem angezogen wird, was mit seinen eigenen Wünschen stimmt. Wenigstens legt es für das Lesepublikum der vierziger Jahre, welches Goltz für ein in Verstandesengherzigkeit verknöchertes, jeder Ahnung göttlichen Geistes im Menschen unzugänglich geworden erklärt, ein sehr günstiges Zeugnis ab, daß dieses Hohlblech auf das Wunderbare, Uebermenschliche im Menschen gemüth von der Lesewelt verschlungen wurde. So viel ich mich erinnere, waren unter den begeisterten Lesern nicht bloß Spiritualisten und Idealisten, sondern auch Nationalisten und Realisten, ja Materialisten in Menge. Ich möchte auf sie ein Wort anwenden, welches Goltz in späteren Jahren außerordentlich geläufig war, sein Wort: „Der Mensch und die Dinge sind nicht so oder so, sondern so und so.“

Wer seine eigene Kindheit richtig zu schildern weiß, ist eigentlich immer gewiß, damit Anfang bei seinen Mitmenschen zu finden. Bei jedem werden dadurch verwandte Erinnerungen erweckt, die im Herzen wunderbar schließen, und so viel

der Erzähler auch zu sagen hat, noch viel mehr klingt im Gemüthe seines Hörers wieder. Denn jede Kindheit ist eine Offenbarung des Glaubens, der Liebe und der Hoffnung, insbesondere in der Erinnerung, wo das Trübselige, Feige, Reibische, was dem Kinde doch auch nicht zu fehlen pflegt, verblaßt und in Vergessenheit gerathen, und nur die köstliche Natürlichkeit, die vertrauensvolle Unbeholfenheit, die zweifelsfreie Innigkeit des Gemüthes dem Alternden vor der Seele steht.

Und Goltz verstand so zu schildern, daß er durch jeden lebenswürdigen Zug seiner eigenen Kindheit ein ganzes Orchester im Gemüthe des Lesers aufzog, um ein hohes Lied von der verlorenen Jugendzeit aufzuspielen.

Nun geht Goltz ja viel weiter. Er hält der Welt die Kinderzeit als einen Spiegel hin, in welchem sie sehen mag, was ihr fehlt, was sie verloren und wieder zu gewinnen trachten soll. Sie soll wieder glauben und lieben lernen; sie soll der Ahnung des unergündlichen Urgrundes alles Seins mehr vertrauen als der naseweisen Einbildung des kritischen Verstandes, vor dem die kindliche Einfalt oder des scheinbaren Zufalls (der Weltprozesse) mehr Achtung empfinden als vor dem geistreichen Aperçu des Philosophen. Sie soll den verloren gegangenen Respekt vor dem Hergebrachten, vor derucht in der Familie, der Rangordnung im Staate wiederherstellen, im Verkehr mit Hoch und Niedrig den Eingebungen des Herzens, nicht den Erwägungen der Klugheit, soll der hastigen Entwicklung immer neuer Erfindungen entsagen, zur alten Langsamkeit des Meßens zurückkehren, und der überreizten Seele Ruhe gönnen, sich auf sich selbst zu besinnen.

Zu jeder dieser Forderungen liegt tiefe Wahrheit. Und doch würde ihre buchstäbliche Erfüllung uns soweit zurückwerfen, daß selbst unserm Vogumil Goltz darüber bange werden müßte. Verrückt er doch an einer Stelle ausdrücklich, daß er ja in der Praxis alle Fortschritte der Zeit gutheißt und gelten lasse, nur im Herzen bewahre er sich eine andere Liebe. (S. 227/28. „Graz, teurer Freund, ist alle Th. Und grün das P. von B., und welch' ein richtiger Takt der Natur, daß auch die Efel grau sind, denn ich meine immer, die Kerle gehören ihrem obstinaten Charakter und melancholischen Dickköpfen nach zu urtheilen, heilig und sicher zu den Grüblern, den Vernünftlern und Weltverbessern a priori dem a posteriori, in Wille und That, läßt man den Meliorationen gern ihren Lauf.“) Und an einer anderen Stelle (S. 516) nennt er das Sopha „das sinnigste Symbol der verwichenen Lebensart, der alten Politik und Kultur,

ein tragisch-ironisches Sinnbild der jüngst entwichenen Lebensruhe und Behaglichkeit; wenn man will, der politischen Stagnation und der Faulererei von Sonst.“ Und wenn er für gewöhnlich allem Liberalismus spinnfeind ist, so sieht er sich doch bei der Schilderung seines Vehmman zu einer Einschränkung genöthigt. Immer gleich fern, sagt er S. 390, sei L. von falschem Liberalismus wie von Bedanterie gewesen. Auch rühmt er gelegentlich den Liberalismus seiner Eltern im Umgang mit den Diensthofen und gemeinen Leuten. „Und ein Weib zumal, dem dieser göttliche Liberalismus gebricht, ist nimmer ein echtes Weib.“ S. 488.

Es steht eben um den Gegensatz zwischen Verstand und Gemüth, Wissen und Glauben, Verneinung und Bejahung, Fortschritt und Beharren so, daß es keinen unbedingten Verstandsmenschen und Fortschrittler giebt, ebenso wenig wie einen unbedingten Reaktionär oder Gläubigen. Vielleicht giebt es für einen Gläubigen ebenso viel, was er nicht glaubt, wie für einen Jogen. Ungläubigen. Die einseitige Huldigung dem Glauben und dem Gefühlleben gegenüber würde zu einem Aberglauben, einer Träumerei und Verdummung führen, wie sie im Laufe der Weltgeschichte niemals dagewesen ist. Das einseitige Verfahren nach den Regeln des Verstandes würde einem Formalismus, eine Verknöcherung, eine Herzenskälte zu Wege bringen, bei welcher alles Leben ersticken, und schließlich auch aller Fortschritt aufhören würde.

(Fortsetzung folgt.)

## Von der Schattenseite.

Humoreske von Leo Torn.

(Nachdruck verboten.)

„Da wird nichts von! Aus ihr! Mit nichts mehr hreu! Punktum.“

„Aber Leonhard!“

„Papaaaaa —“

Baron von Rahnow trank den letzten Schluck Kaffee aus seiner Bartkaffe, strich dann mit der hohlen Hand über den mächtigen Schnauzer und äffte seinem Töchterchen nach:

„Päppä — Päppä —! Nun ja, Päppä!“

Glaubt Ihr denn, daß ich die Kracken bloß zu Eurem Spaßvergügen im Stalle habe!? He? Alles, was Meine hat auf dem Hofe ist draußen bei der Fese; der halbe Schloßberg ist noch einzubringen — und von der Fremdtage ist überhaupt noch keine Traube im Keller! Und da wollen die Herrschaften nach der Stadt fahren! Auf den Bazar! In der Wohlthätigkeit hat der liebe Herrgott doch keine Freude — da könnt ihr Gist

mitgekauft! Nun wohl! So mag denn der Staatsanwalt mit Ihnen abrechnen!“

Stephan schrie auf — ein gurgelnder, unartikulierter Laut — und streckte die Hand flehend nach dem Obersten aus, der sich eben zur Thür wenden wollte. Dann sank er in den neben ihm stehenden Sessel, presste den Kopf auf die Seitenlehne und stöhnte:

„Oh . . . ich . . . ich Unglücklicher . . . ich . . . ich Verfluchter!“

„Ich . . . ich weiß nicht, was Sie damit sagen wollen . . .“ stöhnte Stephan, und doch war aus dem angstvollen Ton, mit dem er diese paar Worte hervorbrachte, recht wohl zu erkennen, daß er ganz genau wußte, was der Oberst von ihm wollte.

„Ich meine“, fuhr der Beamte mit erregter Stimme auf, „Sie haben eine Frau, der Sie die Blamage Ihrer Verurtheilung und Einsperrung ersparen müssen. Und ich meine, wenn Sie jemals den Rock des Officiers mit einem Schein von Berechtigung getragen haben, dann wissen Sie, auf welche Weise Sie das am einfachsten thun können. Oder haben Sie keinen Revolver?“

Stephan richtete sich zitternd aus seiner zusammengekauerten Stellung auf.

„Ja . . .“ sagte er mit merkwürdig fester Stimme . . . „ich habe einen Revolver und auch noch soviel Ehre, daß ich weiß, was ich damit zu thun habe!“

„Es soll mich freuen, wenn ich den letzten Funken unter der Asche aufgestöbert habe, und wenn er solange fortglimmt, bis Sie dieses letzte Wort einlösen!“

Stephan war schon hinaus.

Der Oberst stand noch eine Weile in dem hübsch eingerichteten Salon, in trübe Gedanken versunken. Dann nahm er seinen Helm und trat auf den Corridor.

Gerade wie er nach der Thürhülle faßte, erdröhte aus Stephans Arbeitszimmer ein Schuß!

Das war der Schlußaccord, das Ende vom Liede eines Lebens!

E n d e .

## Uns liebe Geld.

Von Maximilian Böttcher.

(Nachdruck verboten.)

Schluß.

Als er an Stephans Wohnungstür klingelte, fragte er eine Öffnende Dienerin zunächst, ob die gnädige Frau zugegen sei.

Nein . . . die Frau Leutnant war zu ihrer Mutter gerufen worden, die sich in letzterer Zeit meistens lebend fühlte.

„Welchen Sie mich Herrn von Stephan!“

Der Oberst gab seine Karte und trat in den Salon.

Wenige Augenblicke später stand Stephan vor ihm.

Der Oberst hatte ihn seit er ein Krüppel geworden war, nicht mehr gesehen. Nun erschrak er ordentlich vor dem Anblick des ehemals so stattlichen Offiziers.

Das war ja ein Jammerbild, das ihn da, mit einem Gang entgegenrat, als hätte es keinen Falt im Rücken mehr.

Der Schädel fast ganz von Haaren entblößt, das Gesicht gelblich bleich, aufgedunsen, die Lippen bläulich, die halb erloschenen Augen tief in den Höhlen.

So schlich der Krüppel herein und versuchte sich dort vor der stolzen, ehrwürdigen Gestalt des Obersten zu verbergen.

Wozu lebt solch ein Mensch überhaupt? fragte sich der alte Herr nicht ohne eine leise Regung des Mitleids.

„Darf ich bitten, Platz zu nehmen?“ sagte Stephan mit heiserer, zitternder Stimme und streckte seinem Wast die einzige trübselig blass Hand entgegen.

Der Oberst that, als sähe er die Hand nicht, und erwiderte:

„Meine Zeit ist gemessen und meine Sache dringend — deshalb will ich hie alle Formalitäten und Einleitungen sprechen. Ich empfang heute

Morgen einen Brief von Windelband, Ihrem ehemaligen Wachtmeister, aus Klondike.

Stephan taumelte einen Schritt zurück und klammerte sich mit der einen Hand an die Lehne eines Sessels.

„Was . . .?“ stotterte er mit noch mehr erbleichenden Lippen, „Windelband? Ich . . . ich denke Windelband ist tot!“

„Weshalb denken Sie das?“ fragte ihn der Beamte gelassenen Tones. „Ich wußte bis heute Morgen von Windelband nur, daß er vor circa vier Jahren den Dienst bei der politischen Polizei quittiert hat und ausgewandert ist . . . Woher wissen sie mehr von ihm? Standen Sie mit ihm in irgend welcher Verbindung?“

„Oh, nein . . . nein . . . ich habe nur geglaubt, er müßte wohl tot sein, weil ich nie mehr etwas von ihm gehört habe!“

„Sie wollen sagen, weil derjenige, der Ihren Schwager verschleppt und in Gefangenschaft gehalten hat, bei dessen Flucht tödtlich verwundet worden ist . . .“ entgegnete ruhig, aber jedes Wort scharf betonend, der Oberst, indem er sein Gegenüber mit seinen klaren grauen Augen gleichsam durchbohrte.

„Ich . . . ich weiß nicht, wie Sie das meinen, Herr Oberst . . . was jenes Individuum, das meinen Schwager verschleppte, mit . . . Windelband zu thun haben sollte . . .“ stotterte Stephan, indem er an allen Gliedern zitterte.

Der Beamte knöpfte seinen Waffenrock auf und zog mit mühsam niedergezwungener Zorn-erregung den Brief hervor, den er heute Morgen erhalten hatte.

„Vielleicht verstehen Sie mich besser, wenn ich Ihnen sage, daß Windelband auf dem Sterbebett unter genauer Darlegung aller Einzelheiten eine Bekichte dahin abgelegt hat, daß er es war, der Ihren Schwager Erik in Ihrem Auftrage entführt und verschleppt hat, und daß er Ihren Wunsch, Herr . . . Herr von Stephan, Ihrem Wunsch, das bedauernswürdige Opfer einfach hinzumorden, nur deshalb nicht nachgegeben ist, weil er zu Feige war! Verstehen Sie mich nun?“

„Spielen Sie mir keine Komödie vor!“ fuhr ihn der Beamte barsch an. „Ich denke, Sie haben genug Komödie gespielt im Leben. Wollen Sie mir noch irgend etwas Bestimmtes sagen, dann machen Sie schnell!“

„Ja . . . ich . . . ich . . . ich habe Windelband veranlaßt, meinen Schwager zu entführen, . . . ich . . . ich habe gewollt, daß er ihn umbringt!“ leuchtete Stephan in abgerissenen Worten, dabei wie ein scheuer Hund in seiner zusammengekauerten Stellung verharrend.

„Und weshalb?“ fragte der Oberst, indem ein Seufzer der Erleichterung von seinen Lippen strömte.

„Weshalb? Weil . . . weil ich sein Geld haben wollte . . .“

„Also darum . . . ums Geld . . . Dieb und Mörder!“ entgegnete der würdige Beamte, indem ein verächtliches Zucken um seine Mundwinkel spielte. „Die, welche um Mammon so tief sanken, das waren mir wahrhaftig von jeder die erbärmlichsten Wichte unter allen Verbrechern!“

Stephan wand sich unter den letzten Worten seines ehemaligen Vorgesetzten wie unter Peitschenhieben.

„Was soll nun werden?“ fuhr der Oberst nach einer kleinen Pause fort. „Soll ich Sie sofort zur Anzeige bringen, oder bitten Sie mich um einen kleinen Aufschub, einen Aufschub von einer Viertelstunde oder fünf Minuten?“

„Der . . . der Kerl lügt . . . der Kerl ist verrückt!“ stieß Stephan leuchtend hervor. Sein Gesicht war jetzt mit todtähnlicher Blässe überzogen, in seinen Augen stand namenlose Angst, sein ganzer Körper flog und bebte.

Der Oberst wiegte unwillig den Kopf. Das vornehme, jetzt ein wenig bleiche und strenge Antlitz um keine Nuance zum Ausdruck des Mitleids verändernd, stand er vor seinem schrecklichen Untergebenen wie ein gerechter Richter und Rächer, der unerbittlich Sühne verlangt für allen begangenen Frevel.

„Ich hatte Ihnen noch soviel Ehrlichkeit und Muth zugetraut, daß ich ein offenes, unumwundenes Geständniß von Ihnen erwartete. Ich habe



drauf nehmen. Das ist 'ne bloße Diäturerei, weiter nichts!"

Während die hübsche kleine Baronesse das lustige Stupenschen tief über ihr Theeglas neigte und mit dem silbernen Löffel verzweifelt in dem Getränk rührte, hatte sich Frau Ebeline von Ragnow tief aufgerichtet.

"Guter Leonhard, ich muß doch bitten, daß Du die gesellschaftlichen Grundzüge, in denen ich Florance standesgemäß erziehe, etwas mehr respektirst!"

"Erzieh' Du die Florance nur so, wie —" Baronesse von Ragnow ließ mit heftigem Klirren das silberne Gefäß fallen und ihre Mutter verzog das blingulirte Gesicht zu einer Grimasse.

"Ist es Dir denn nicht möglich, den Namen Deiner Tochter richtig auszusprechen!" rief sie entrüstet. "Wie oft soll ich Dir sagen — Florance, heißt es — Florance!"

Um die von dem weißen starken Schnurrbart beschatteten Mundwinkel des alten Herrn spielte der Schalk, aber es klang trocken und ernst, als er erwiderte:

"Thut mir leid. Ich kann nicht durch die Nase sprechen — habe den Stochschnupfen. Außerdem habe ich dem Mädel den verrückten Namen nicht gegeben. Für mich heißt sie Florange. Punktum. Im Uebrigen halte ich es nicht für notwendig, daß das Mädel überall hingeschleift wird, wo 'was los ist!"

"Sooo —" entgegnete die Baronin mit ironischer Freundlichkeit, indem sie jedes Wort mit einer wiegenden Kopfbewegung pointirte, "das Kind soll wohl sitzen bleiben und einsauern, wie Deine älteste Tochter, nicht wahr?"

"Jawoohl!" erwiderte der alte Herr in demselben Ton und nun merklich gereizt. "Das ist mir schon lieber, als wenn sie wie Sauerbier ausgeboten wird! Außerdem ist das Mariandl noch lange keine alte Jungfer, verstehst Du? Noch lange nicht! Mit 30 Jahren kriegt sie immer noch einen Mann — und einen anderen, als die Trübselige, welche in der Stadt um die Florange alleweil herumhüpfen! Jedenfalls wird aus dem Bazar nichts. Punktum. Ich brauche die Pferde zur Weinlese und wenn Ihr 'was für die Armen thun wollt, dann macht's wie das Mariandl. Die maust mir jeden Sonnabend fünf Mark und bringt sie zum Pastor unten im Dorf. Da hat der liebe Herrgott seine Freude dran."

"Natürlich — was Deine älteste Tochter thut, das —"

Die Baronin unterbrach sich. Marianne von Ragnow war eingetreten und brachte ihrem Vater die Morgenpost. Eine schlanke Figur von wundervollem Ebenmaß. Die braunen Augen, welche sonst müde und resignirt blickten, hatten heute einen lebhafteren Ausdruck und auf den herben,

verschlossenen Zügen lag ein rofiger Hauch. Frau von Ragnow sah ihre Stieftochter überrascht an. Sie mußte sich gestehen, daß das Mädelchen ordentlich hübsch war in diesem Moment. Aber gereizt, wie sie war, erwiderte sie den Gruß der Stieftochter nur mit einem kurzen Kopfnicken, und sie ärgerte sich fast als Florance der Schwester entgegensprang und sich hilfeheischend an sie hing.

Das Mariandl — ein Diminutiv, welches zu dieser königlichen Gestalt recht wenig paßte — legte freundlich einen Arm um die Kleine; aber ehe sie deren Klagen anhörte, sagte sie mit etwas gezwungenem Heißigkeit:

"Ich glaube, es ist auch ein Brief da, Vater — von Herrn von Stoddart, wenn ich nicht irre —"

"Was Teufel — von Bob? Aus China?" rief der alte Herr lebhaft, indem er die Zeitung, nach der er zuerst gegreiffen, bei Seite warf und unter den Briefen suchte.

"Er liegt gleich oben auf" orientirte Marianne erröthend; dann wandte sie sich der Schwester zu und versprach ihr mit fast mütterlicher Zärtlichkeit, sich für die Fahrt nach der Stadt verwenden zu wollen. Dabei ließ sie kein Auge von ihrem Vater, in dessen häßlichen Zügen es jovial aufleuchtete.

"Kinder!" rief der Baron. "Der Junge ist ja schon in Deutschland! Re — so was! Und gleich ist er hier; Ist es die Menschenmöglichkeit! Und immer noch derselbe Racker! Hört mal bloß, was der infame Bengel schreibt; — also wo war's doch — ja hier — —, bin glücklich wieder da, lieber Knurrel, und da mir die Letzte eine Citronenfur verordnet haben, so dachte ich mir, der Wein auf Schloß Ragnow thut's auch! Also erwartet mich, gleichzeitig mit diesem Briefe oder auch noch ein bißchen früher; es kommt ganz darauf an, ob Euer lahmer Postschwede fixer ist oder ich mit meinem Zipperlein —"

"Das ist der Bob, wie er selbst und lebt!" rief der alte Herr, indem er den Zwider von der Nase nahm und sich vergnügt auf die Schenkel klatschte; dann stand er lebhaft auf. "Mariandl, sag dem Heinrich, daß er sofort anpumpt und nach der Bahn fährt. Der Junge ist im Stande und macht die zwei Stunden Wegs trotz seiner maroden Knochen zu Fuß!"

Ms Marianne das Zimmer verlassen, konnte die Baronin die Bemerkung nicht unterdrücken:

"Es ist merkwürdig, Leonhard, daß Du nun doch Fuhrwerk zur Verfügung hast —"

Aber da kam sie schon an. Fast während unterbrach der Alte seine Zimmerpromenade und rief blüßig:

"Erstensmal hast Du kein Zipperlein und die Florance auch nicht! Zweitens kommst Du nicht aus China und hast Dich nicht mit den Boxern

herumgehauen, sondern bist zu Hause und klankefst Deinen Mann, und drittens —"

"Und drittens ist hier wieder Krach!" ergänzte eine sonore Stimme vom Fenster her. Ehe die in der Stube sich noch von ihrer Heberausung erholt hatten, tauchte ein fideles, blondbärtiges Gesicht an dem von Weinlaub dicht umrankten offenen Fenster auf. Noch ein Griff in das starke Spalter — und Kapitänleutnant Robert von Stoddart saß auf dem Fensterbrett.

"Junge!" rief der Baron und eilte mit offenen Armen auf seinen Neffen zu.

"Ich mache Kofan, meine Herrschaften," erwiderte Bob von Stoddart, indem er ins Zimmer sprang, die Uniformmüge abnahm und sich tief verbogte. Dann schloß er lachend den Onkel in die Arme und küßte der Tante die Hand. Nur vor Florance stuchte er einen Augenblick, die ihn mit ungenirter Backfischneugier betrachtete.

"Sag mal, Knurrel, das ist doch nicht —"

"Das ist das Wurm, mit dem Du Fangball gespielt hast, als es zwei Jahre alt war!" lachte der alte Herr.

"Da hast Du Dich aber hübsch rausgemacht, Confinchen!" bemerkte der Offizier bewundernd und drückte der Kleinen derart herzlich die Hand, daß Florance von Ragnow unwillkürlich eine Schulter hochzog und die Bähnen in die Unterlippe grub.

Nach einer kurzen Unterhaltung, in der die Baronin sich etwas steifeln gab und Florance mit süßsaurem Gesicht ihre malträtierten Fingerchen zurechtbrachte, zogen die Herren sich zunächst in das Zimmer des Barons zurück. In der Thür rief der glücklich aufgetragte alte Herr den Damen zu:

"Heinrich soll sofort die Sachen von der Bahn abholen! Und dann schickt uns eine Flasche hinein. Ihr wißt schon — meine Sorte; von der Schattenseite!"

"Von der Schattenseite —?" fragte der junge Offizier, indem er in drohlicher Weise die Nase kraus zog und seinen Ohren misstrauisch von der Seite musterte.

"Jawohl, mein Junge!" sagte der Baron zwischen Ernst und Lachen. "Von der Schattenseite! Jeder Weinbauer hat da einen Tropfen, den er mit besonderer Liebe pflegt — es ist der für's Haus. Und der Kenner weiß ihn zu schätzen. Wohl ist er herber wie das Gewächs, das unter der Sonne steht, und er besitzt nicht aus den ersten Anblick. Im Gegentheil. Aber wer ihn kennt, der weiß seinen inneren Reichtum zu schätzen und nimmt nicht mehr das kokett hergerichtete blumige Zeug, das da in alle Welt geht."

Ein schnell dunkelnder Herbstabend. Während der kurzen Dämmerung waren die letzten Wagen

von den umliegenden Nebenhügeln heimgekommen und entluden ihre schwere, duftige Last in die Kellerräume.

Marianne von Ragnow ließ es sich sonst nicht nehmen, bei der Einfahrt zugegen zu sein, mit den Deuten zu plaudern und in Vertretung ihres Vaters Anweisungen zu geben. Seit länger als einer Stunde saß sie regungslos in dem lauschigen Winkel, der von dem letzten uralten Rest der Schlossmauer am Ende des Parks, nach der Dorfstraße zu, gebildet wurde.

Sie mochte den Herbst nicht — den Herbst, der doch so wunderbar schön ist im Rheinlande, am Neckar, an der Nahe und Mosel. Wenn das Laub sich röhete, ging es wie ein Frösteln durch ihre Seele. Und im rieselnden Blätterfall schwand auch das stille Hoffen, welches trotz aller Resignation in jedem Venz sie neu erfüllte.

Junger und immer wieder — — — seit damals.

Just an dieser Stelle war es gewesen. Hier hatte der blutjunge Seelbetei sich von ihr verabschiedet — als er seine erste größere Reise antreten sollte. Hier hatte er sie geküßt — wild und ungestüm, aber sicher nur aus dem Uebermuth heraus, der ihn ja auch heute noch nicht verlassen. Sie hatte aufgeschrien wie unter einem physischen Schmerz und nach ihm geschlagen — und die Hand hatte ihn getroffen, mitten in das frische, lachende, lebensfrohe Gesicht. Er wurde bleich wie der Tod, und die schlanke Gestalt in der schmalen Uniform erbebt. Dann wandte er sich ab und ging — und sie hatte ihn nicht wiedergesehen — — bis heute.

Er hatte oft und aus aller Herren Länder geschrieben, aber ihrer hatte er niemals auch nur mit einem Worte Erwähnung gethan. Daß sie gestorben war für ihn, ergab sich aus der respektvoll reservirten Art, mit der er sie heute begrüßt — und aus Allem, Allem!

Er war mit der Stiefmutter und der Schwester in die Stadt gefahren. —

Baronesse von Ragnow lehnte den Kopf, welchen schwere dunkle Flechten fast überlasteten, auf den harten Tisch, und ihr Leib erbebt in theurenlossem Schluchzen. Sie richtete sich auch nicht auf, als sie die entrüstete Stimme ihres Vaters neben sich hörte.

"Mariandl —" sagte er nur; aber in diesem einem Worte des rauhen alten Herrn lag das tiefe mittheilsvolle Verständnis für das Herzweh seines Kindes.

"Heul' nicht Mariandl!" bat er, indem er sich zu ihr auf die Bank setzte und seine Hand auf ihr Haupt legte. "Es ist ja 'ne große Gemeinheit von dem Bob, daß er da gleich am ersten Tage mit loszieht —"

"Vater —!"

"Ne, laß man — es ist doch 'ne Gemeinheit; und wenn ihn die Florance auch gequält hat! Er

der Modenwelt" einzeln dargestellt), 14 cm breite getönte Tüllspitze und schöne Zierknöpfe ergeben die stilgerechte Ausstattung.

An der mit Skizze 3 wiedergegebenen Toilette ist gemusterte rosa-Amure-Seide mit 1 cm breitem gleichfarbigem Sammetband, gelblichem gesticktem Tüll, weißem Taffet und Silber-Sontache nebst Glittern zusammengefaßt.



Das stilvolle Gewand aus Tuch in dem modernen Chokoladenbraun. Skizze 4, belebt durch glänzenden Sammet; dazu etwa 3/4 cm breite Paspelmenterie-Borten, Knöpfe und Quasten, sowie wie 1 1/2 cm breites, goldgemustertes Stiderei-Bürchen mit rosa Steinchen. An der Frauen-Cape Skizze 6 bildet zu

Skiz. 6. Langes Cape m. Westenth. schwerem schwarzen Wolleppes Seidenrepps Shawl-Kragen und Befestigung, die je mit Seiden-Sontache aufgesteppte Applikationen aus dem Oberstoff zeigen; dazu gefüllt sich leichte Sontachung auf dem Sturmkragen, sowie im Anschluß daran auf Shawl-Kragen wie Befestigung. Die Muster-Vorgebung ist durch das "Schnittmuster-Atelier" der "Modenwelt" für 75 Pf. zu beziehen.

Um auch die Jugend nicht zu vergessen, sei auf den hübschen Straßen-Anzug (Skizze 1), hingewiesen. Die faßblaue Innenseite des dunkelblauen melierten Reversble-Homeppum tritt für Kragen, Revers und Manschetten der mit Seide gefütterten Jacke nach Außen.

Das Neueste auf dem Gebiete des Beleuchtungsweesen sind Lampenschleier aus Perlen. Von märchenhafter Wirkung ist es, wenn das Lampenlicht durch die hell- und dunkelrothen geschliffenen Kristall-Perlen strahlt. Die genaue Beschreibung finden unsere Leserinnen in den genannten Blättern.

## Neue Moden.

Berlin. — Auffallend an den neuen Winterhüten sind in erster Reihe ihre breiten, flachen Formen, die wohl schon in der vergangenen Saison in Erscheinung getreten waren, jetzt aber die allein herrschende Mode bilden. Die Vorliebe für das Flache geht soweit, daß an vielen Hüten der sonst schon minimale Kopf ganz fehlt, so daß die Oberfläche eine Scheibe ist, die häufig gar keine Garnitur, oder nur flach eingestrichene Federn aufweist. Auch die Doppelkrempe ist keine eigentliche — den Hut bilden zwei mehr oder weniger gebogene Filzplatten, deren untere den Ausschnitt über den Kopf erhält, während an der oberen, wenn sie nicht ganz flach bleibt, ein leicht gefalteter Kopfstheil geformt wird. Ein charakteristisches Modell dieser Art fügt die "Modenwelt" und



Skizze 1. Winter-Kostüm für Mädchen von 13-15 Jahren.

"Illustrirte Frauenzeitung" (Berlin, Franz Vipperheide) ihrem interessanten Bericht in der Nr. vom 15. Oktober 1901, dem wir diese Ausführungen entnehmen, unter "Hüte und Fuß" mit Abb. 55 und 56 bei. Wichtig für den Sitz des Hutes ist die Fellur. Da ein hoher Haarnoten kaum mehr in dem niedrigen Kopfstheil Platz findet, rückt der Knoten von selbst immer tiefer. Die meisten Hüte sollen zwar in die Stirn gesetzt werden, ohne aber diese direkt zu berühren, — das Haar muß daher so weit nach vorn geschoben werden, daß es zwischen Hut und Stirn nach sichtbar wird. Die Keller-

formen haben deshalb vielfach einen ringsum laufenden Innenbügel, wodurch der Rand höher sitzt und so der lose bauchenden Figur mehr Freiheit gewährt. Die in der letzten Saison vor allen anderen Arten bevorzugten Toques treten jetzt mehr zurück und werden durch kleinere Rundhüte ersetzt. Die klassische Kapote wird selbst von der älteren Dame nur zur eleganten Toilette, im Theater u. getragen, so daß auch die Frau in reiferen Jahren, — oft sehr zu ihrem Vorteil, — zum praktischen Gebrauch einen solid arrangierten Rundhut wählt.



Skizze 2. Gesellschafts-Toilette mit Schoktaille im Genre Louis XVI. Skizze 4. Toilette mit Sammetband und Tüll-Garnitur. Skizze 6. Gesellschaftskleid in Prinzessform.

Neuartiger als die Formen, erscheint das Material, dessen erschöpfende Aufzählung der gewissen-

haften Berichterstattung schwer fällt. Wieder stellt man an die Modistin die größten Anforderungen nicht nur in der Herstellung der Formen, sondern auch in der Verarbeitung der Garnitur-Stoffe, unter denen Sammet und Panné oben stehen. Es gehört sehr viel Geschick und Geschmack dazu, die, wie möchten sagen, horizontalen Garnituren grazios und kleidsam zu arrangieren, und wie mühsam sind oft die Hüte selbst ganz aus Röllchen, aus gesteppten Blenden oder aus geräuschem Sammet zu formen. Einen hervorragenden Platz unter dem Anspug-Material nehmen gefüllte Phantasie-Federn ein.

Was nun die Farben der Hüte betrifft, so dominieren hier neben dem Schwarz alle Töne Braun, — Beige, Castor, Tabak bis zum Chokoladenbraun, — daneben sieht man elegantere Modelle in Hellblau, Rosa, Traise und Bronze. Als letzte Neuheit macht sich ein ziemlich scharfes Grün in der Verbindung mit Dunkelblau bemerkbar.

Nie sollte man die Anprobe eines Hutes vor einem kleinen Spiegel oder sitzend vornehmen, sondern stets im Straßenanzug, wobei man durch Auf- und Abgehen den Total-Eindruck prüft. Mag der Hut auch noch so reizend das Gesicht umrahmen, wenn er zur ganzen Gestalt zu groß, zu klein oder zu massiv wirkt, wird der ganze Eindruck verdorben. Die wenigsten Damen wissen, welchen Gesamteindruck sie auf der Straße machen in Gang und Haltung, sonst würde z. B. manche mit wolppendem Gang niedrige Federn oder Blumen auf dem Hute vermeiden, die die leichte Angelegenheit ins Groteske steigern können.

Neben der Straßen-Toilette gilt es auch bereits für Festgewänder zu sorgen, und unsere kleinen Skizzen kommen den Wunsch unserer Leserinnen entgegen.

Zu dunkelblauem Tuchrock besteht die elegante Taille im Genre Louis XVI. aus gleichfarbigem Sammet mit weißer Muschenmusterung (Skizze 2);

weißer Atlas, weißseidene Borte mit Rococo-Stilkerel (dieselbe ist mit Abb. 51 der genannten Nr.



durfte nicht die Windbeutel mitmachen — der nicht. Das thut mir weh von dem Bengel! Und wenn er kommt, dann werde ich ihm das auch sagen. Wenn er bloß nicht immer solche schelmischen, durchtriebenen Augen machen möchte — ich glaub' fast, ich kann dem Jungen nicht grob werden — — —

„Ist auch nicht nötig, Knurrentel!“ rief Bob von Stoddart vom Parkeingange her in den dunklen Winkel hinein. „Den Schweinehund, den Du mir blasen willst, bloß ich mir selber — und deshalb bin ich wiedergekommen. Die Damen amüsiren sich wunderschön, mir war die Kiste ein bißchen langweilig; schließlich genügt es ja auch, wenn ich die Herrschaften in ein paar Stunden wieder abhole.“

„Bob, Du verdrehter Bengel!“ schrie der alte Herr fast jauchzend. „Du bist die zwei Meilen wieder zu Fuß gelaufen!“

„Allemal, Knurrentel!“ lachte der Offizier, indem er näher trat und das Dunkel der Laube mit den Augen zu durchdringen suchte. „Wegen meines Dreimasters waren die Dörfer hinter mir her, als wenn ich einer Menagerie entsprungen wäre. Mit wem sprichst Du übrigens? Wer ist denn noch da?“

„Wer soll's denn sein — das Marlandt ist's.“ „Guten Abend, Baroneß.“

„Das heißt, nun will ich Dir mal was sagen, mein Sohn.“ lachte der alte Herr, „wenn das Gebirge nicht bald ein Ende hat, dann regnet es Dir doch noch in die Bude, verstehst Du?“

„Wie soll ich denn sagen —“ fragte er mit einem eigenen Klange in der Stimme.

„Wie? Sagst Du denn zu der Florange auch Baroneß, he? Und ich meine, Ihr kennt Euch doch länger!“

„Eben beßhalb.“

„Was heißt das! Willst Du jetzt endlich reden, Schlingel?“ rief der alte Herr, indem er den Nerven bei den blinkenden Cigarettes sagte und ihn schüttelte. „Weshalb bist Du so spinöse zum Marlandt?“

„Weil ich mich nicht anders traue, Knurrentel.“ räumte Herr von Stoddart geheimnißvoll, aber doch laut genug, daß Marianne von Rasnow ihn hören mußte; „sie haut nämlich —“

„Bob!“ lachte es gequält und doch mit einem Beifall von Jubel aus der Laube — — — und ein paar Sekunden später kam der alte Herr sich überfüllt vor in dem lauschigen Winkel, der von dem letzten uralten Niese der Schlossmauer am Ende des Parkes gebildet wird.

Ungefähr eine Stunde später pürschte er sich aber doch wieder heran. Unter jedem Arm hielt er eine Flasche und in den Händen drei große Römer.

„Du, Bob —“

„Ja, Herzogentel?“

„Nanu, auf einmal? Warum denn nicht Knurrentel?“

„Weil Du nicht trüffst.“

„Em; — magst trinken?“

„Ja, gieb! Auf unser Glück!“

„Hier hab' ich zwei Sorten, Bob. So einen glatten süßen, abgeschmeckten — und dann den herbere, weißt Du, den —“

„Den gieb, Dufel! Den von der Schattenseite! Er ist herb — aber wer ihn kennt, weiß seinen inneren Reichtum zu schätzen und nimmt nicht das hergerichtete blumige Zeug, das da in alle Welt geht —“

— — —

**Ganz- und Landwirthschaft.**

— Ein Ersatz des chinesischen Thees. Während der chinesische Thee sich in ganz Europa eingebürgert hat, ist der in Südamerika so hochgeschätzte Maté oder Paraguay-Thee eigenthümlicher Weise hier noch fast ganz unbekannt. Der Maté-Strauch wird nicht gebaut, sondern wächst in großer Menge wild in Paraguay und dem südlichen Theile von Brasilien. Die jungen Blätter werden von Dezember bis August gesammelt, auf einer Tenne gedörret oder, dem schwachen Rauchgeschmack des ersten Aufgusses nach zu schließen, über Feuer getrocknet und in Säcke verpackt. Ein solcher Sack wiegt gegen 100 kg und ist steinhart, da die Blätter sich beim Dörren nicht kräuseln, sondern flach bleiben. In demselben hält sich der Maté sehr gut und wird dann später von den Großhändlern in kleine, mit Staniol ausgelegte Kisten gepackt. Je nach dem Alter des Strauchs und der Blätter unterscheidet man drei Sorten. Die beste Sorte sollen die zartesten Blätter der kleinsten Sträucher liefern.

Der Gebrauch an Maté in Südamerika wird auf jährlich 40 000 000 kg berechnet, wie einem diesbezüglichen Aufsatze von W. Heß im 2. Oktober-Heft der „Illustrirten Frauen-Zeitung“ (Berlin u. Wien, Verlag von F. Bippelheide) zu entnehmen ist. Man rühmt dem Maté namentlich nach, daß er, abgesehen von seiner wohlthätigen Wirkung auf die Verdauung, durchaus nicht das Aufregende des chinesischen Thees besitzt. Während der Genuß des chinesischen Thees oft Schlaflosigkeit bewirkt, ist dies bei einem Genuße von drei bis vier Tassen Maté niemals der Fall. Der Maté besitzt gegen 2% Caffein und eine große Menge balsamischer Stoffe. Doublet empfiehlt den Genuß desselben allen, welche spät Abends noch geistig arbeiten wollen.

**Vermischtes.**

Der italienische Brigant Musolino gefangen. In der Campagna von Acqualagna bei Urbino bemerkten Carabinieri vorgestern einen bewaffneten Mann, welcher bei ihrem Anblick die Flucht ergriff. Es folgte eine mehrstündige Jagd hinter dem Unbekannten — der mehrere Male auf seine Verfolger den Revolver abfeuerte, ohne jedoch zu treffen. Endlich gelang es der Carabinieri, den gefährlichen Menschen dingfest zu machen und ins Gefängniß nach Urbino einzuliefern. Bei der ersten Untersuchung fand man bei dem Häftling Bilder des heiligen Joseph und der Madonna von Aspromonte, sowie 250 Lire. Die Behörden Urbinos beorderten telegraphisch Gendarmeriepolizisten aus Reggio Calabria, die in dem Verhafteten den berühmten und lange verfolgten Briganten Musolino erkannten. Der Verhaftete leugnete anfänglich, gestand aber schließlich, daß er Musolino sei. Er habe über Ancona nach Fiume flüchten wollen.

Oberbürgermeister und Schutzmann. Eine hübsche Episode wird vom Berliner Virchow-Kommers erzählt. Schon lange vor der 8. Abendstunde, zu der die Feier ihren Anfang nehmen sollte, war der Saal der Brauerei Friedrichshain wegen Uebersüllung polizeilich abgesperrt, und viele Hunderte mußten, ohne Einlaß zu finden, umkehren. Vor dem Portal waren 2 Schutzleute postirt, die Jedem den Einlaß verwehrten. Da fuhr gegen zehn Uhr Oberbürgermeister Rirschner vor. Als sich derselbe dem Eingange näherte, vertrat ihn der eine Schutzmann den Weg mit den Worten: „Polizeilich gesperrt!“ — „Na, ich kann wohl passieren; ich bin der Oberbürgermeister“, entgegnete Herr Rirschner. — „Ach, da kann Jeder kommen!“ erwiderte der Mann des Gelezes hart und streng. Der Oberbürgermeister lächelte, aber er fand doch erst Gnade vor den Augen des Schutzmanns, als ein anderer Polizeibeamter hinzukam und durch Augenschein Oberbürgermeister Rirschner wirklich als solchen rekonnozirte.

Zu der Verlobung der Erzherzogin Elisabeth Marie wird aus Wien geschrieben: Im vorigen Januar erschien die siebzehnjährige Erzherzogin zum ersten Mal auf einem Hofball. Sie wurde sofort der Mittelpunkt des Festes. Obgleich nicht übermäßig groß, aber sehr schlank, trägt sie den feinen Kopf mit den lebhaften Augen und den von einem bezaubernden Lächeln umspielten Mund, mit voller Grazie. Im Gegenja zum Ausdruck milder Barmherzigkeit, der ihre Mutter charakterisirt, blüht ihr die Lebensfreude aus den hellen Augen. Die Guldigungen der Herren beim Cirkon schienen dieser anmuthigen Ballkönigin gegenüber spontan zu sein, und sie nahm alles mit freudiger Dankbarkeit entgegen. Damals tanzte sie zum ersten Mal mit dem feinen Mannen-Oberleutnant Prinz Otto zu Windisch-Grätz, der heute ihr Bräutigam ist. Bei ihrer großen Jugend weiß sie schwerlich den Werth dessen zu ermessen, was sie um des geliebten Mannes willen aufgibt. Wenn die männlichen Erben zur Thronfolge fehlen würden, hätte sie gegenwärtig die erste Anwartschaft auf den Thron, da die Kaiserstochter beide bei ihrer Vermählung renunciren mußten. Vielleicht hat die so schnell gegebene Einwilligung des Kaisers — einen langen Roman kann die eben erst achtzehnjährige Prinzessin nicht hinter sich haben — ihren Grund in der Befürchtung, ein protestantischer Prinz könnte die katholische Prinzessin freien, der ohne schwere Beileidigung nicht abzusprechen wäre. Als Kronprinz Friedrich Wilhelm im Frühjahr in Wien weilte, mußte Erzherzogin Elisabeth einer leichten Erkältung halber alle Hof-feste meiden. (??)

In Gelsenkirchen sind fünfzig neue Typhuserkrankungen vorgekommen. In der Berathung der Verwaltungsmedizinalbehörden nahmen auch der Oberpräsident von Westfalen Freiherr v. d. Recke und der vom Kultusministerium entsandte Professor Dr. Koch Theil.

Dem Antrag auf Auslieferung Terwindens ist noch nicht stattgegeben worden. Ein Telegramm meldet: Die Advokaten Terwindens haben das Habeas-Corpus-Verfahren eingeleitet; sie behaupten, nach dem Vertrage mit Preußen vom Jahre 1852, der als einziger Auslieferungsvertrag mit dem deutschen Reiche gelte, läge kein die Auslieferung rechtfertigendes Verbrechen vor.

Eine Brandkatastrophe von der russischen Grenze wird gemeldet. Das russische Grenzort Schlenjana bei Below ist durch Feuer vollständig zerstört worden. 346 Befestigungen sind gänzlich niedergebrannt. Durch Flugfeuer gerieth auch das drei Kilometer entfernte Dorf Staromysky in Brand; 22 Befestigungen wurden ein Raub der Flammen. Das Glend ist unbeschreiblich; über 1500 Menschen sind obdachlos geworden. Eine ältere Dienstmagd, sowie drei Kinder kamen in den Flammen um. Bei den Rettungsarbeiten erlitten zahlreiche Personen Brandwunden.

Selbstmord eines dänischen Rittmeisters. Aus Kopenhagen meldet ein Telegramm: Der Rittmeister Moe von dem in Rastved garnisonirenden Dragonerregiment wurde in der letzten Woche von einem beurlaubten Dragoner überfallen und tödtlich insultirt. Gestern hat man nun den Rittmeister in Selbstmord in einem Bach bei Rastved gefunden. Man nimmt allgemein an, daß er Selbstmord begangen habe.

Neapel für seuchenfrei erklärt. Aus Rom wird gemeldet: Nachdem nunmehr seit der Isolirung des Lazareths von Risida und seit dem Auftreten des letzten Pestalles in Neapel zehn Tage vergangen sind, ohne daß in Neapel oder anderswo ein neuer Fall vorgekommen wäre, hat das Seegesundheitsamt die Verfügung vom 25. September aufgehoben, durch welche wegen der Gefährdung von Neapel Vorkehrungen getroffen wurden.

Ein neues Räuberstück? Noch ist die amerikanische Missionarin Miss Stone nicht aus den Händen der bulgarischen Räuber befreit, und schon wieder kommt die Nachricht von einem vermurthlichen, diesmal rumänischen Räuberstück, dessen Opfer ein Butarester Kaufmann geworden sein dürfte. Der Vertreter einer großen Firma in Varna, Marcus Rosenthal, ist seit 18 Tagen bei einer Reise ins Innere Bulgariens verschwunden. Man nimmt an, daß er entweder ermordet oder daß er von Räubern gefangen genommen wurde. Rosenthal hatte größere Geldmittel bei sich.

Für die Redaktion verantwortlich Karl Frank in Thorn

**Handelsnachrichten.**

**Amliche Notirungen der Danziger Börse.**

Danzig, den 17. Oktober 1901.

Für Getreide, Hülsenfrüchte und Oelarten werden außer dem notirten Preise 2 Mk. per Tonne sogenannte Sachzettel-Provision infancemäßig vom Käufer an den Verkäufer vergütet.

Weizen per Tonne von 1000 Kilogr.  
inländ. hochbunt und weiß 750—788 Gr. 166 Mk.  
inländ. bunt 725 Gr. 160 Mk.  
inländisch roth 724—750 Gr. 148 Mk. bez.  
Gerste per Tonne von 1000 Kilogr.  
inländisch große 650—705 Gr. 110—133 Mk.  
Bohnen per Tonne von 1000 Kilogr.  
inländische 137 Mk. bez.  
Kassee per Tonne von 1000 Kilogr.  
inländischer 127—135 Mk.  
Kleie per 50 Kilogr. Weizen. 3,80—4,35 Mk.  
Hoggen. 4,10—4,55 Mk.  
Der Börsen-Vorstand.

**Amli. Bericht der Bromberger Handelskammer.**

Bromberg, 17. Oktober 1901.

Alter Winterweizen 160—165 Mk.  
neuer Sommerweizen 146—158 Mk.  
abfall. blaup. Qualität unter Notiz, feinste über Notiz.  
Hoggen, gesunde Qualität 136—144 Mk. feinst. über Notiz.  
Gerste nach Qualität 116—122 Mk.  
gute Brauware 122—128 Mk. feinste über Notiz.  
Futtererbsen 130—140 Mk.  
Roherbbsen nom. 180 Mark.  
Kassee 120—126 Mk.  
Der Vorstand der Producten-Börse

**Thornor Marktpreise v. Freitag 18. Oktober.**

Der Markt war ziemlich gut beschickt.

Benennung		niedr. / hohft. Preis			
		M	1/2	3/4	1
Weizen	100 Kilo	16	50	17	80
Hoggen	"	14	40	14	80
Gerste	"	11	50	12	60
Kassee	"	11	80	12	80
Stroh (Nicht-)	"	9	—	10	—
Heu	"	8	—	10	—
Erbsen	"	17	—	18	—
Kartoffeln	50 Kilo	1	20	2	—
Weizenmehl	"	—	—	—	—
Hoggenmehl	"	—	—	—	—
Brod	2,4 Kilo	—	50	—	—
Rindfleisch (Keule)	1 Kilo	1	16	1	20
(Bauchst.)	"	1	—	—	—
Kalbsteisch	"	1	—	1	20
Schweinefleisch	"	1	30	1	50
Hammelfleisch	"	1	—	1	20
Geraucherter Speck	"	1	70	—	—
Schmalz	"	—	—	—	—
Karpfen	"	—	—	—	—
Lander	"	1	40	—	—
Maie	"	2	—	2	20
Schleie	"	1	—	1	20
Hechte	"	1	—	1	20
Barbine	"	—	60	—	70
Breschen	"	—	7	—	80
Barsche	"	—	50	—	70
Karasschen	"	—	80	1	—
Weißfische	"	—	20	—	40
Puten	Stück	2	60	4	—
Gänse	"	3	—	6	50
Enten	Paar	2	50	4	50
Hühner, alte	Stück	1	—	1	70
junge.	Paar	1	—	1	60
Tauben	"	—	60	—	—
Butter	1 Kilo	1	70	2	60
Eier	Schod	3	—	3	80
Wisch	1 Liter	—	14	—	—
Petroleum	"	—	18	—	20
Spiritus	"	—	1	30	—
(Denat.)	"	—	28	—	—

Außerdem kosteten: Kohlrabi pro Mandel 00—25 Pfg. Blumenkohl pro Kopf 10—60 Pfg. Wirsingkohl pro Kopf 5—10 Pfg. Weißkohl pro Kopf 5—20 Pfg. Rothkohl pro Kopf 5—20 Pfg. Salat pro 0 Köpfchen 00 Pfg. Spinat pro Pfd. 10—15 Pfg. Petersilie pro Pfd. 5 Pfg. Schnittlauch pro Bündchen 0 Pfg. Zwiebeln pro Kilo 15—20 Pfg. Wachsböhen pro Kilo 8—10 Pfg. Sellerie pro Knolle 5—10 Pfg. Rettig pro 2 Stück 5 Pfg. Meerrettig pro Stange 10—30 Pfg. Radieschen pro 1 Dd. —5 Pfg. Gurken pro Mandel 00—0,00 Schoten pro Pfund 00—00 Pfg. grüne Bohnen pro Pfund 15—25 Pfg. Wachsbohnen pro Pfd. 00—00 Pfg. Kerpel pro Pfund 10—25 Pfg. Birnen pro Pfd. 10—25 Pfg. Äpfeln pro Pfund 00—00 Pfg. Pflaumen pro Pfund 15—25 Pfg. Stachelbeeren pro Pfd. 00—00 Pfg. Johannisbeeren pro Pfd. 00—00 Pfg. Himbeeren pro Pfd. 00—00 Pfg. Wachsböhen pro Liter 0,00—0,00 M. Preiselbeeren pro Liter 00—00 M. Wallnüsse pro Pfd. 25—30 Pfg. Pilze pro Napfen 8—10 Pfg. Kresse pro Schod 2,50—4,50 M. geschlachtete Gänse Stück 00—00 M. geschlachtete Enten Stück 00—00 M. neue Kartoffeln pro Kilo 00—00 Pfg. Erbbsen pro Kilo 0,00—0,00 M. Serringe pro Kilo 0,00—0,00 M. Morchen pro Mandel 00—00 Pfg. Champignon pro Mandel 00—00 Pfg. Rehhühner Stück 0,00 M. Hasen Stück 2,50—3,00 M. Steinbutten Kilo 0,00 M. Spargel pro Kilo 00—00 M.

**Adam Kaczmarkiewicz'sche**  
einzige echte altrenommirte  
**Färberei u.**  
**Hauptetablissement**  
für chem. Reinigung  
von Herren- und Damengarderoben etc.  
Annahme: Wohnung u. Werkstätte.  
**Thorn, nur Gerberstr. 13/15**  
vom 1. Oktober 1901:  
**Mauerstraße Nr. 36.**  
**Strumpf- u. Sodenfabrik**  
(Windstraße 5, 1)  
empfiehlt sich den geehrten Herrschaften.  
Strümpfe werden auch sauber angefrachtet.  
Der Ertrag dient zum Unterhalt armer Mädchen.  
**H. v. Slaska.**

**Massiv eichene**  
**Stabparkettböden**  
bester und haltbarster Fußboden,  
sowie alle  
gemusterten Parkett  
liefern als Spezialitäten billigst  
**Danziger Parkett- und Holz-Industrie**  
**A. Schönicke & Co. Danzig.**

**J. Moses, Bromberg,**  
Gammstrasse No. 18.  
**Bestsortirtes Röhrenlager.**  
Schmiedeeis. und gußeis. Leitungen, Locomobil-  
Kessel, Bohr-, Brunnennöhre, verzinkte Röhren,  
Bleiröhren, Verbindungsstücke, Wasserleitungs-  
Artikel, Reservoirs, Krähne, Flügelpumpen.  
**Träger aller Normalprofile.**  
Bauschienen, Wellblech, Fenster.  
Eisenbahnschienen, Locom. und alle Ersatztheile.

4 Zim., Zub., Wasserl., a. Berl. Pferdestr. 1. möbl. Vorderzimmer ist v. sof. v. Ost. z. v. Culm. Vorst. 30. Neumann zu verm. Brückenstr. 17. II. 2 möbl. Zimmer Bäderstr. 11, part. 1 Wohn. zu verm. Brückenstr. 22.



## Polizeiliche Bekanntmachung.

Auf Grund eines Erlasses des Herrn Ministers des Innern und der öffentlichen Arbeiten sind für die Geschäfte, in denen größere Mengen brennbarer Stoffe aufbewahrt werden, folgende Vorschriften zu befolgen:

- 1) Schaufenster, die vom Erdgeschoß bis zum Keller hinunterreichen, sind gegen die Inneneinrichtung feuerfester (mit Drahtglas) abzuschließen. Die Beleuchtung ist nach außen zu verlegen; Leitungen oder Beleuchtungskörper im Innern der Schaufenster sind im Allgemeinen unzulässig, jedoch werden bei feuerfester abgeschlossener Schaufenstereinrichtung in dem obersten von brennbaren Stoffen freien Theile Glühlampen und elektrische Leitungen zugelassen; die Glühlampen müssen dann eine besondere Schutzglocke erhalten und die Leitungen in Röhren verlegt werden.
- 2) Schaufenster, die nicht durch zwei Geschoße reichen und nicht feuerfester abgeschlossen sind, sind von außen zu beleuchten. Werden sie jedoch gegen die Inneneinrichtung feuerfester abgeschlossen, so ist eine Beleuchtung auf die oben beschriebene Art erlaubt.
- 3) Die Gasleitung muß von der Straße her leicht abstellbar sein.
- 4) In jedem Geschoß muß mindestens ein Hydrant mit Schlauch vorhanden sein.
- 5) In den Verkaufsräumen sind Rauchverbote anzubringen.
- 6) Die Ausgänge und Notausgänge sind mit großer Schrift kenntlich zu machen. Die kürzeste Wege zu ihnen sind nötigenfalls durch Richtungspfeile an den Wänden zu bezeichnen.
- 7) Alle zur Entleerung bestimmten Thüren und Ausgänge müssen mit einer Notbeleuchtung versehen sein, die bei eintretender Dunkelheit in Betrieb zu setzen ist. Dazu sind Kerzen, Öllampen oder solche elektrische Lampen, die durch eine besondere Betriebsquelle gespeist werden, zu verwenden.
- 8) Für die gesamte elektrische Einrichtung, auch für die Notbeleuchtung, sind die vom Verband deutscher Elektrotechniker aufgestellten Sicherheitsvorschriften maßgebend. Die elektrische Anlage ist alljährlich durch einen Sachverständigen zu untersuchen; auf Erfordern muß der Nachweis darüber geführt werden.
- 9) Leicht verbrennliche Abfälle dürfen in den Verkaufsräumen und Betriebsstätten nicht ausgegossen werden.

Die Inhaber Eingangs gedachter Geschäfte, ersuchen wir ergebenst, die nach diesen Bestimmungen erforderlichen Maßnahmen bis zum 1. Dezember d. Js. gefälligst treffen zu lassen.

Thorn, den 10. September 1901.

Die Polizei-Verwaltung.

## Bekanntmachung.

Mit Genehmigung des Bezirks-Ausschusses zu Marienwerder vom 25. September d. Js. und unter Zustimmung der Stadtverordneten-Versammlung haben wir die nachstehende geänderte Fassung des § 1 des Ortsstatuts betreffend die gewerbliche Fortbildungsschule in Thorn vom 27. Oktober/7. Dezember 1891 beschlossen.

„Alle von Gewerbeunternehmern des Gemeindebezirks Thorn beschäftigten gewerblichen Arbeiter (Gefellen, Gehilfen, Lehrlinge, Fabrikarbeiter), die das 18. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, sind verpflichtet, die hierfür errichtete öffentliche gewerbliche Fortbildungsschule an den festgesetzten Tagen und Stunden zu besuchen und an dem Unterrichte theilzunehmen.“

Thorn, den 12. Oktober 1901.

Der Magistrat.

## Bekanntmachung.

An unserer mit einem Lehrerinnen-Seminar verbundenen höheren Mädchenschule sind zwei Oberlehrerstellen neu zu besetzen.

Das Aufwandsgehalt beträgt neben einem Wohnungsgeldzuschuß von 660 Mark 2700 Mark und steigt in dreijährigen Perioden bis zum Betrage von 5100 Mark. Die event. Anrechnung auswärtiger Dienstzeit und die event. Gewährung der sogenannten festen pensionsfähigen Zulage bleiben besonderer Vereinbarung vorbehalten.

Bewerber, welche die Oberlehrerprüfung bestanden haben und die volle Fakultas entweder in der Physik und den beschreibenden Naturwissenschaften oder im Deutschen und in einer neuen Sprache (Französisch oder Englisch) bezw. im Deutschen und einer anderen zulässigen Combination nachweisen können, werden ersucht, ihre Meldungen unter Beifügung des Lebenslaufs und der Zeugnisse bis zum 20. November d. Js. bei uns einzureichen.

Thorn, den 5. Oktober 1901.

Der Magistrat.

## Bekanntmachung.

Weidenverkauf auf der Ziegelei-Rampe der Stadt Thorn.

1. Schlag 1-4,6 ha 3jährige Weiden.
2. Schlag 3-14 ha 3jährige Weiden.
3. Schlag 4-2 ha 3jährige Weiden.
4. Schlag 6/7 (Neuanlage) -3,25 ha 3jährige Weiden.
5. Schlag 10-1,75 ha 3jährige Weiden.
6. Schlag 11-2,34 ha 3jährige Weiden.
7. Schlag 12-7,82 ha 3jährige Weiden.
8. Im Schlage 8-10 einige Horste und Streifen nördlich der toten Weichsel 3jährige ca. 1,25 ha.

Zum öffentlich meistbietenden Verkauf an Ort und Stelle auf Grund vorheriger Befestigung haben wir einen Termin auf Sonnabend, 19. Oktober cr.,

Vormittags 10 Uhr

zu welcher Zeit Kauflustige erucht werden, sich im Restaurant Wieses Rampe einzufinden, anberaumt. Die Verkaufsbedingungen können vor dem Termin im Magistrats-Bureau I, Rathhaus 1 Treppe eingesehen oder auch von demselben gegen Erstattung von 40 Pfennig Schreibgebühren vorher bezogen werden. Der Hilfsförster Herr Neupert, Rathhaus Thorn II ist angewiesen, Kauflustigen zu jeder Zeit die zum Verkauf gestellten Parzellen örtlich vorzuzeigen.

Thorn, den 5. Oktober 1901.

Der Magistrat.

## Bekanntmachung.

Aus der städtischen Baumschule in Olet in Jagen 70 dicht an dem festen Behnkeswege nach Schloß Strglau gelegen, können ungefähr

### 1000 Stüd Thorn-Älceebäume

in diesem Herbst oder im Frühjahr 1902 abgegeben werden.

Die Bäume sind wiederholt geschnitten, pfleglich behandelt und besitzen gutes Wurzelsystem.

Wegen des Preises, der Abgabe pp. wollen sich Reflektanten gefälligst an die städtische Forstverwaltung wenden.

Thorn, den 19. August 1901.

Der Magistrat.

## Wichtig für die Herren **Neubau-**

tenbesitzer! 68 000 Rollen 1900/1

**Tapeten- Restpartieen** sind für die Hälfte des früheren Preises

solange der Vorrath reicht, zum Verkauf gestellt! Wo Bedarf noch nicht gedeckt, bitte im eigenen Interesse meine 1901

Restmusterkarte einzufordern!

**Gustav Schleising, Bromberg**

Erst. Ost. Tap.-Vers.-Haus,

Gegründet 1868.

Für hochmoderne und schön gelungene

Dessins 1901:

**2 goldene Medaillen.**

Zur gef. Beachtung!

Der Ausverkauf beginnt in ca. 8 Tagen und wird auch diesmal der Aufkauf sämtl. Restpart. nur 4 Wochen dauern. Gern aber reserviere wieder fest ertheilte Aufträge eventl. auf Monate hinaus.

**Vermouthwein.**

**The Continental Bodega Company.**

**Die beste Bezugsquelle für**

**GARANTIRT ÄCHTE**

**Südweine:**

Portwein, Sherry, Madeira, Marsala, Malaga, Tarragona etc.

Niederlage:

in: **Thorn** Breitestr. 25 bei: **J. G. Adolph.**

**Glasweiser Flaschenweiser Verkauf zu Original-Preisen.**

## Habt Acht!

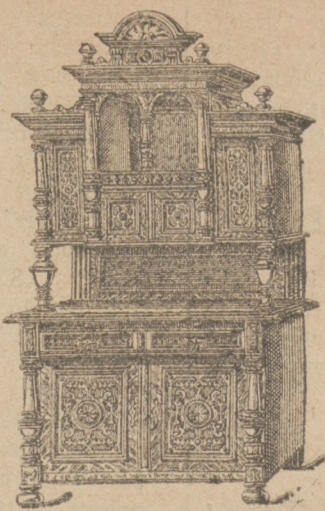
Die wirksamste med. Seife gegen alle Hautunreinigkeiten u. Hautausschläge, wie: Mitesser, Finnen, Blühchen, Rötthe des Gesichts, Pusteln, Gesichtspusteln etc. ist

### Carbol-Therischwefel-Seife

v. **Bergmann & Co., Radebeul-Dresden**

Schutzmärkte: **Stettenerf**

A. S. 111 50 Pf. bei: **Adolf Leetz, Anders & Co., J. M. Wendisch** Nachf. und **Hugo Glaess, Dro.**



Zeichnungen werden auf Wunsch angefertigt.

## Erste Thorner Möbel-Fabrik

und  
**Kunstischlerei mit Dampfbetrieb**  
Drechserei und Bildhauerei  
**Special-Geschäft**

für Restaurationen, Comptoir- und Laden-Einrichtungen.  
Fabrikation von Möbeln in allen Holz- und Stilarten.

Grundprinzip: Solide, saubere Arbeit aus trockenen, gepflegten Hölzern.

Billigste Berechnung.

**Paul Borkowski, Tischlermeister,**  
Schuhmacherstraße 2.

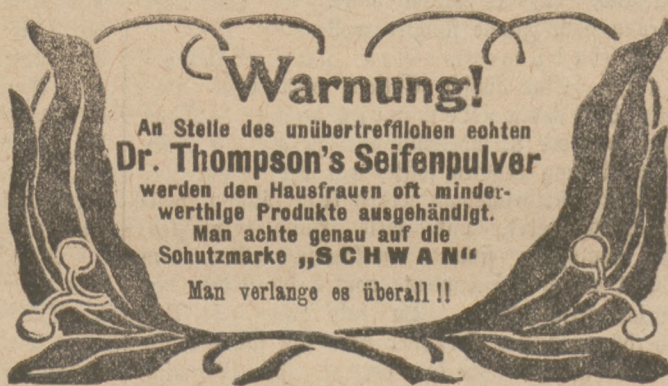
## Wilhelma in Magdeburg.

**Allgemeine Versicherungs-Actien-Gesellschaft.**

Für obige Gesellschaft empfiehlt sich zur Entgegennahme von Anträgen, sowie jeder Auskunft für die Lebens-, Renten-, Unfall-, Haftpflicht-, Transport-, Ausloosungs-, Kinder- und Volksversicherung.

Thorn, Baderstraße 8. II.

**J. v. Czarlinski,**  
Generalagent.



### Warnung!

An Stelle des unübertrefflichen echten  
**Dr. Thompson's Seifenpulver**  
werden den Hausfrauen oft minderwertige Produkte ausgehandelt.  
Man achte genau auf die Schutzmarke „SCHWAN“

Man verlange es überall!!

## Für Magenleidende!

Allen denen, die sich durch Erkältung oder Ueberladung des Magens, durch Genuß mangelhafter, schwer verdaulicher, zu heißer oder zu kalter Speisen oder durch unregelmäßige Lebensweise ein Magenleiden, wie:

**Magenkatarrh, Magentrampf, Magenschmerzen, schwere Verdauung oder Verschleimung** zugezogen haben, sei hiermit ein gutes Hausmittel empfohlen, dessen vorzügliche Wirkungen schon seit vielen Jahren erprobt sind. Es ist dies das bekannte

**Verdauungs- und Blutreinigungsmittel, der**  
**Hubert Ulrich'sche Kräuterwein.**

Dieser Kräuterwein ist aus vorzüglichen, heilkräftig befundenen Kräutern mit gutem Wein bereitet und füllt und belebt den Verdauungsorganismus des Menschen ohne ein Abführmittel zu sein. Kräuterwein beseitigt Störungen in den Blutgefäßen, reinigt das Blut von verdorbenen, krankmachenden Stoffen und wirkt fördernd auf die Neubildung gesunden Blutes.

Durch rechtzeitigen Gebrauch des Kräuterweines werden Magenübel meist schon im Keime erstickt. Man sollte also nicht säumen, seine Anwendung anderen scharfen, ätzenden, Gefährlichkeit verursachenden Mitteln vorzuziehen. Symptome, wie: Kopfschmerzen, Aufstoßen, Sodbrennen, Blähungen, Uebelkeit mit Erbrechen, die bei chronischen (veralteten) Magenleiden um so heftiger auftreten, werden oft nach einigen Malen Trinken beseitigt.

**Stuhlverstopfung** und der unangenehme Folgen, wie **Beklemmung, Kolik, Stauungen in Leber, Milz und Pfortadergefäßen (Hämorrhoidalleiden)** werden durch Kräuterwein rasch und gelind beseitigt. Kräuterwein befreit Unverdaulichkeit, verleiht dem Verdauungssystem einen Aufschwung und entfernt durch einen leichten Stuhl unangenehme Stoffe aus dem Magen und den Gedärmen.

**Sageres, bleiches Aussehen, Blutmangel, Entkräftung**

sind meist die Folge schlechter Verdauung, mangelhafter Blutbildung und eines krankhaften Zustandes der Leber. Bei gänzlicher Appetitlosigkeit, unter nervöser Abspannung u. Gemüthsverstimmung, sowie häufigen Kopfschmerzen, schlaflosen Nächten, stießen oft solche Kranke langsam dahin. Kräuterwein giebt der geschwächten Lebenskraft einen frischen Impuls. Kräuterwein steigert den Appetit, befördert Verdauung und Ernährung, regt den Stoffwechsel kräftig an, beschleunigt und verbessert die Blutbildung, beruhigt die erregten Nerven und schafft dem Kranken neue Lebenslust. Zahlreiche Anerkennungen und Dankschreiben beweisen dies.

Kräuterwein ist zu haben in Flaschen à M. 1,25 und 1,75 in den Apotheken von **Thorn, Mader, Argentan, Gollub, Alexandrow, Schöner, Culmsee, Schulz, Liffewo, Briesen, Jönitz, Bismarck, Bromberg u. s. w.,** sowie in Westpreußen und ganz Deutschland in den Apotheken.

Auch versendet die Firma „Hubert Ulrich, Leipzig, Weststraße 82“ 3 u. mehr Flaschen Kräuterwein zu Originalpreisen nach allen Orten Deutschlands porto- u. listefrei.

**Vor Nachahmung wird gewarnt!**

Man verlange ausdrücklich **Hubert Ulrich'schen Kräuterwein.**

Wein Kräuterwein ist kein Geheimmittel; seine Bestandtheile sind: Malagawein 450,0, Weinsprit 100,0, Glycerin 100,0, Rothwein 240,0, Glycerinsaft 150,0, Kirsch 320,0, Fenchel, Anis, Selenwurz, Enzianwurz, Kalmuswurz aa 10,00.

Diese Bestandtheile mische man!

## Junge Mädchen,

die die Küche erlernen wollen, können sich melden.

## Hotel Thorner Hof.

Versandt direkt an Private

**F. TODT**

Gold- und Silberwaaren

Echter Brillant-Stein

Ring Nr. 21, 14 Karat Gold, 566 gestempelt mit la. Stein Mark 18.

• Gegen baar oder Nachnahme. • Katalog illustriert oder Ja. welen, Gold- und Silberwaaren, Tafel- u. Uhren, Schmuckwaaren, Edelsteine, Porzellan, Glaswaaren etc. gratis u. franko. Katalog Nr. 2. Edelsteine werden in Zahlung genommen.

Außerordt billige Preise.

**Pforzheim**

Fabrik gegründet 1854.

Simill-Brillant-Stein

Ring Nr. 45, 8 Karat Gold, 566 gestempelt Mark 6, auch mit la. eichten beschlachten Ausstellungen.

• Gegen baar oder Nachnahme. • Katalog illustriert oder Ja. welen, Gold- und Silberwaaren, Tafel- u. Uhren, Schmuckwaaren, Edelsteine, Porzellan, Glaswaaren etc. gratis u. franko. Katalog Nr. 2. Edelsteine werden in Zahlung genommen.

## Theater.

**Decorationen**

in künstlerischer Ausführung zu mässigen Preisen unter Garantie für Dauerhaftigkeit. Kostenanschläge und gemalte Entwürfe auf Wunsch.

### Vereins-Fahnen

gestickt und gemalt Gebäude- und Dekorations-fahnen, Wappenschilder, Schärpen, Ballons. Offerten nebst Zeichnungen franco.

**Godesberger Fahnenfabrik**

Atelier für Theatralerei

**Otto Müller**

Godesberg am Rhein.

Vertreter gesucht.

Ein gebrauchtes, aber gut erhaltenes

**Fahrrad**

wird zu kaufen gesucht.

**E. Weber, Mellienstr. 78.**

**Alte Fenster und Thüren, Kachelöfen, eiserne Oefen u. eine Badeeinrichtung**

sind billig zu verkaufen

**Gerechtigkeitsstr. 10.**

Ein schön möbl. Zimmer m. Cabinet u. Burschengeläch a. Wunsch Pferde-stall a. verm. **Coppenciusstr. III.**

**Hochherrsch. Wohnung,**

I. Et., mit Zentralheizung **Wilhelmsstraße 7,** bisher von Herrn Oberst von Versen bewohnt, von sofort zu vermieten.

Austausch erteilt der Portier des Hauses.

Die bisher von Herrn Zahnarzt Dr. Birkenthal innegehabte

**Wohnung,**

Breitestraße 31, I ist von sofort zu vermieten. Näheres bei

**Herrmann Seelig, Breitestraße 33.**

**Möbl. Zimmer**

mit oder ohne Pension zu haben. **Brückenstr. 16, 1 Treppe rechts.**

**Möbl. Zimmer**

zu vermieten **Bäderstraße 39, I.**

**2 herrschaftl. Wohnungen**

**Bromberger Vorstadt, Schulstraße 10/12** von 6 Zimmern und Zubehör, sowie Pferdebestall verlegungs-halber sofort oder später zu vermieten.

**G. Soppart, Baderstraße 17. I**

**Die 1. Etage u. 1 Laden mit Wohn.**

in meinem neuerbauten Hause ist zu vermieten. **Herrmann Dann.**

**Altstädt. Markt 5**

**Wohnung, 7 Zimmer mit Zubehör, III. Etage sofort zu vermieten.**

**Marcus Henius.**

## Loose

zur **Wohlfahrts-Lotterie,** Ziehung am 29. u. 30. November, 2., 3. u. 4. Dezember. Loos Mt. 3,50

zu haben in der

**Expedition der „Thorner Zeitung.“**

### Die Nummer 264

der **Thorner Zeitung (Jahrgang 1900)** kauft zurück.

Die Expedition.